



# Property Guide

施設案内



椿通 Tsubaki St.

# Welcome

ようこそ

## Welcome to Nazuna Kyoto Tsubaki St.

Nazuna Kyoto Tsubaki St. is a luxury Ryokan renovated from an L-shaped alleyway of machiya (traditional Japanese townhouses) spanning 1,400 sqm, built over 110 years ago.

In recent years, efforts to preserve and restore machiya have become increasingly prevalent in Kyoto. On the other hand, this has coincided with moves to demolish historic buildings on large plots of land for the construction of large condominiums and hotels. These machiya were no exception: another developer had initially been planning to demolish the buildings to build a large-scale hotel. And so began our attempt to preserve and restore this entire alleyway of machiya, to protect the iconic scenery of Kyoto for future generations.

Tsubaki St. was completed after one year of renovations of the machiya and the alleyway, along with the construction of a new reception building and restaurant building. The machiya lining the street have transformed into 23 individual guest rooms with private open-air baths, named and decorated according to elements of nature that have long been cherished in Kyoto: TAKE (bamboo), MIZU (water), IWA (stone), HANA (flower), and HA (leaf). We hope you enjoy the interior design, artwork, and patterns on the chochin (Japanese paper lanterns) and oki-andon (Japanese paper lamps) that have been inspired by each of the five elements.

At dusk, experience the luster of Tsubaki St. as the chochin and oki-andon illuminate the stone-cobbled path.

We hope we can provide a peaceful escape from the hustle and bustle of the city, and wish you a wonderful stay at Nazuna Kyoto Tsubaki St.

Sincerely,  
Nazuna Kyoto Tsubaki St. - General Manager

## ようこそ、Nazuna 京都 椿通へ。

当館は築110年以上の町家が立ち並ぶ約1,400㎡の路地一体を1つの宿に改修した旅館です。

近年、京都では町家を保護・再生するプロジェクトが増加しています。その一方、まとまった広さのある土地では歴史ある建屋を取り壊し大型のマンションやホテルを建設する動きも活発です。当館の町家群も例外ではなく、元々は別の事業者が建屋を解体し大型ホテルを建設する予定でした。京都の象徴的な景色を守り後世に残したいという想いが、路地一体を引き取り町家の保存・改修に取り組んだ私共の原点です。

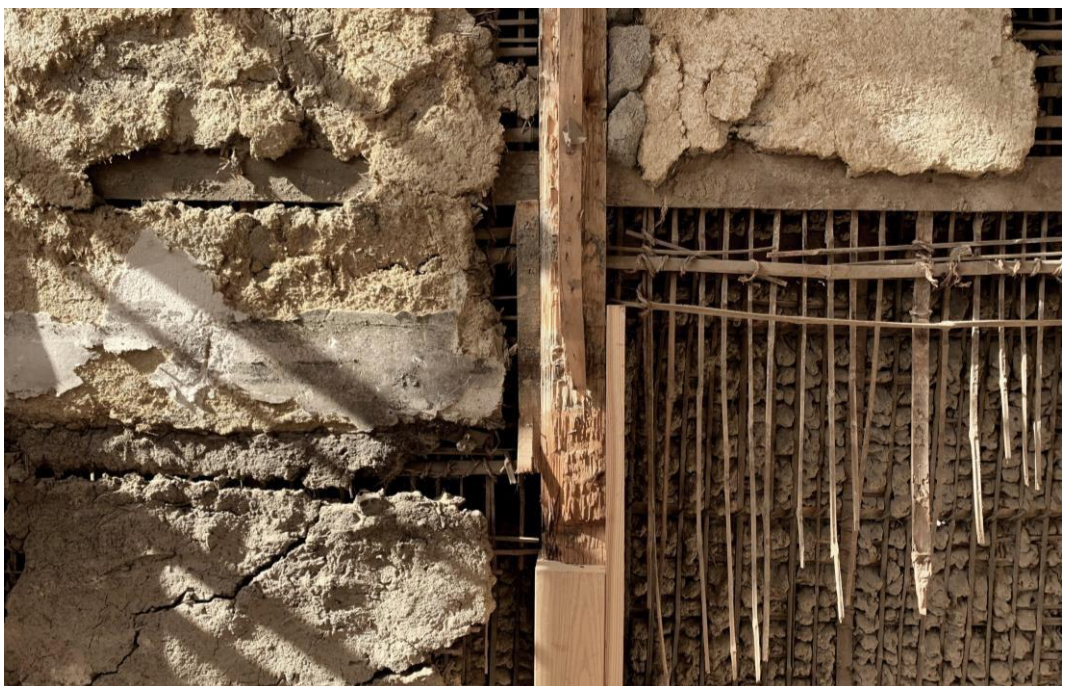
約1年に亘る町家および街路の改修、レセプション棟とレストラン棟の新築により「椿通」は完成いたしました。町家群は23の露天風呂付き客室に生まれ変わり、京都の自然美をテーマにした「TAKE」「MIZU」「IWA」「HANA」「HA」と5つのタイプを設けております。内装やアートワーク、提灯・置き行灯の文様など、タイプごとに異なる趣向をお楽しみください。

夕暮れと共に提灯や置き行灯が灯り、石畳の敷かれた街路は花街を思わせるような艶やかさを帯びます。

しばし街の喧騒から離れ、Nazuna 京都 椿通でのご滞在を心ゆくまでお楽しみくださいませ。

Nazuna 京都 椿通 支配人





補強後の柱と土壁 Reinforced Columns and Earthen Wall

# Information

## ご案内

### TELEPHONE / CALLING THE FRONT DESK

The extension phone is beside the TV on the 2nd floor of the guest room.

Please pick up the phone and press “8”,

### CURFEW

There is no curfew.

The entrance door to Nazuna Kyoto Tsubaki St. will be locked after 10:00PM. This entrance door may be unlocked by holding your room key card against the black panel found to the right of the entrance door.

### フロントへの内線電話

内線電話は客室2階テレビ横にあります。  
受話器を取り、「8」を押してください。

### 門限

当宿は門限を設けておりません。

エントランスは22時に施錠いたします。  
お戻りの際は、ドアの右側にありますパネルに  
客室のキーカードをかざしてドアの開錠をお願い  
いたします。

---

無料のWIFI接続サービスをご利用いただけます

FREE WIFI SERVICE AVAILABLE

ネットワーク

NETWORK

tsubaki

パスワード

PASSWORD

tsubaki77

# Information

## ご案内

### CHECK OUT

**Check-out is by 11:00AM.**

### ROOM CLEANING

Unless guests request otherwise, room cleaning is done as follows at Nazuna:

- In consideration of the environment, for guests staying more than one night, bed sheets and room-wear are changed on the fourth day of guests' stay.
- If you would like your sheets and/or room-wear changed the 2nd or 3rd night, please kindly reach out to the Front Desk.
- Towels and amenities are replaced daily.

### LATE-NIGHT HOURS

- During late-night hours, Nazuna Staff will be available at the property. For emergencies, please call the Front Desk.

### SAME-DAY LUGGAGE DELIVERY

From Nazuna Kyoto Tsubaki St., you may request a courier service to deliver your luggage directly to these places below.

It can be delivered within the same day so you can enjoy sightseeing and other activities without your belongings.

If you are interested in this service, please notify the Front Desk by 10am on the same day.

Fees and delivery time vary depending on the destination.

#### Delivery to Kyoto Station

Price: 1,000 yen/item

Delivery time: 2:00PM - 8:00PM

#### Delivery to Accommodation within Kyoto City

Price: 800 yen/item

Delivery time: 5:00PM - (In the peak season, your item may be delivered after 6:00PM)

#### Delivery to Osaka Station

Price: 1,700 yen/item

Delivery time: 2:00PM - 8:00PM

#### Delivery to Shin-Osaka Station

Price: 1,700 yen/item

Delivery time: 2:00PM - 8:00PM

#### Delivery to Accommodation within Osaka City

Price: 1,700 yen/item

Delivery time 7:00PM -

#### Delivery to Kansai Airport Station

Price: 2,000 yen/item

Delivery time: 4:00PM - 8:00PM same day or 8:00AM - 8:00PM next day

\*Above prices are inclusive of tax

\*Please note that some items **can not** be handled, such as belongings weighing more than 30kg. For more details, please ask the Front Desk.

\*Please also note that there may be some accommodations within Kyoto City and Osaka City that we may not deliver to.

# Information

## ご案内

### チェックアウト

チェックアウト時間は11時でございます。

### 客室のお清掃

お客様からのお申し出のない限り、以下のルールにて連泊のお客様の客室を清掃いたします。

- ・環境への配慮から、シーツ類・お部屋着は、ご要望のない限り4泊目に交換いたします。
- ・2・3泊目に交換を希望されるお客様は、お手数ですが、フロントまでお申し付けください。
- ・タオル・アメニティは毎日交換・補充いたします。
- ・お部屋の清掃をご希望でないお客様は、お部屋の玄関外にございます「札」を表向きにおかけくださいませ。

### 深夜対応

- ・ 深夜の時間帯において、スタッフは当館に待機しております。緊急のお問い合わせがあります際には、フロントへの内線電話にて承ります。

### お荷物の当日宅配サービス

当宿から下記の場所へお荷物をお送りする宅配サービスをご利用いただけます。当日中にお届けいたしますので、手ぶらで観光等をお楽しみいただけます。

ご利用の際は当日朝10時までにフロントまでお申し付けください。

お届け先により料金と受取時間が異なります。

お届け先：京都駅

料金：1,000円/個

受取時間：当日14時～20時

お届け先：京都市内宿泊施設

料金：800円/個

受取時間：当日17時以降（繁忙期は18時以降になる可能性がございます）

お届け先：大阪駅

料金：1,700円/個

受取時間：当日14時～20時

お届け先：新大阪駅

料金：1,700円/個

受取時間：当日14時～20時

お届け先：大阪市内宿泊施設

料金：1,700円/個

受取時間：当日19時～

お届け先：関西空港駅

料金：2,000円/個

受取時間：当日16時～20時もしくは翌日8時～20時

\*上記価格はすべて税込です。

\*重さが30kgを超えるものなど、お取り扱いできない荷物もございます。詳しくはフロントまでお尋ねください。

\*一部の京都市内および大阪市内の宿泊施設へはお届けできません。

# Breakfast

## 朝食



### The dashi chazuke with seasonal flavors.

*The rice that accompanies your breakfast is from "Kome-Ryotei Hachidaime Gihey, a local rice company, with roots dating back to the Edo period.*

*The combination with the flavorful bonito broth is perfect, the sweetness of the rice and the taste of the broth will spread in your mouth when you take a bite.*

*Kyoto pickles and obanzai made with seasonal ingredients are laid out on one plate. Please enjoy the taste of Kyoto with your favorite combination.*

**Breakfast time: 8:00 a.m. - 9:30 a.m.**

**Breakfast location: restaurant "bungo"**

**Breakfast will be available for an additional charge of ¥3,000 (excluding tax) per person for guests who have not booked the accommodation plan including breakfast.**

**If you would like to add it, please be sure to notify the front desk by 9:00 p.m. the day before your stay.**

**※The above photo is an image only. Please note that the menu may depending on the season**

### 季節の味を楽しめる、だし茶漬けのご朝食

「お米本来のうまさ」にこだわる京都の老舗・八代目儀兵衛の銀シャリに、風味豊かな鰹のおだしを合わせました。

ひとくち食べれば、お米の甘みと、だしのうまみが口の中に広がります。

彩をそえるのは、京都ならではのお漬物と、旬の食材を使ったおばんざい。

お好みの組み合わせで、京の味をたっぷりと楽しみください。

・朝食時間： 8:00~、8:15~、8:30~、9:00~、9:15~、9:30~

・朝食会場： RESTAURANT「bungo」

ご朝食付き宿泊プランをご予約いただいていないお客様も、

おひとり様3,300円（税込）の追加料金にてお召し上がりいただけます。

前日21時までにフロントまでお申し付けください。

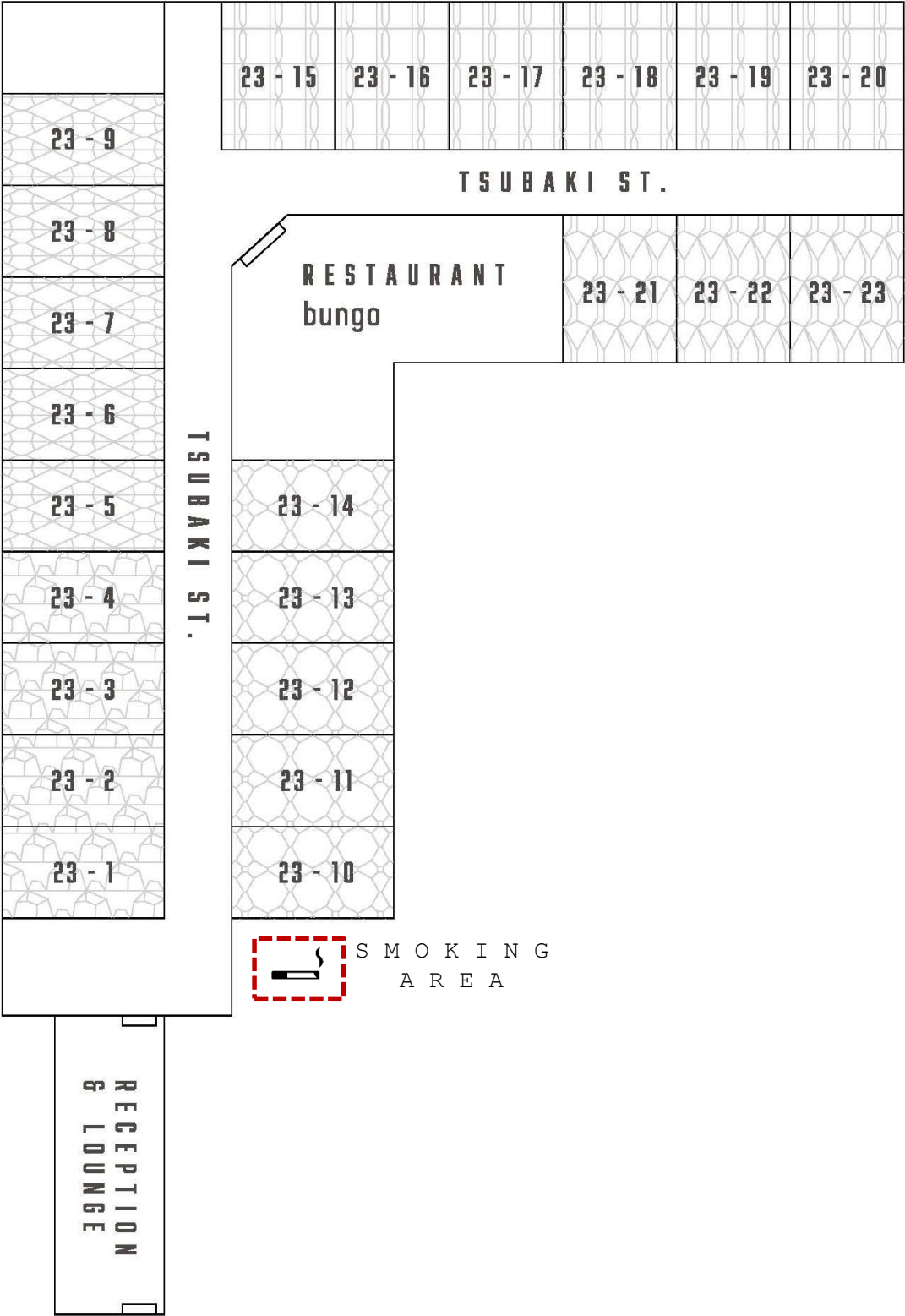
※上記写真はイメージです。

献立は季節ごとに異なりますのでご了承ください。



# Facilities

## 施設マップ



改修前の宿泊棟の土壁

Original Earthen Wall of a Guest Room



補強後の柱と土壁の下地 Reinforced Columns and Framework of Earthen Wall

# Keep in Mind

## ご注意事項

### PARKING

There is no parking. Please kindly use public parking lots nearby, and refrain from parking on the streets.

### SMOKING

Smoking is prohibited inside the hotel buildings. Please kindly use the designated smoking area when smoking.

### CONSIDERATION OF NEIGHBORS

Please be considerate of our local neighbors, and refrain from making large noises or throwing out garbage in public areas. We sincerely appreciate your cooperation.

### CONSIDERATION OF OTHER GUESTS

Nazuna Kyoto Tsubaki St. has been renovated from “Kyomachiya” or traditional Kyoto-style townhouses. Given the traditional structure of Kyomachiyas, sounds can travel easily. Please be considerate of other guests staying nearby, and refrain from making loud noises in the guest rooms and shared spaces.

### 駐車場

駐車場のご用意はございません。近隣のパーキングエリアをご利用ください。路上駐車はご遠慮願います。

### 喫煙

館内は禁煙です。喫煙は所定の喫煙所にてお願い申し上げます。

### 近隣の皆様へのご配慮

ご滞在中は近隣にお住まいの方々へのご迷惑となる行為（騒音や屋外におけるゴミの放置など）にご注意ください。

### 他のお客様へのご配慮

Nazuna 京都 椿通は京町家を改修した宿です。京町家の特性上、音が響きやすい構造となっておりますので、客室内であっても大きな音をお出しにならないようお願い申し上げます。

# Damage or Theft at the Property

## 備品・什器の持ち帰り、紛失、破損等

You are liable for any damage or missing items to/from the room(s), hotel premises or property caused by you (or any person in your party staying at the hotel) during your stay.

This includes the loss of room card keys for which you will be charged a fee of 2,700 yen (tax included).

Nazuna reserves the right to retain your credit card and/or debit card details as presented at registration and charge or debit the credit/debit card such amounts as it shall deem necessary.

Please notify the Front Desk in the event that damage or missing items to/from the room(s), hotel premises or property have occurred.

Should this damage come to light after the guest has departed, we reserve the right and you hereby authorize us to charge your credit or debit card for any damage incurred to your room or the Hotel property during your stay.

備品・什器等のお持ち帰り、お客様の不注意によります紛失や破損等につきましては、実費をご負担いただく場合がございます。例として、カードキーの紛失時には実費2,700円（税込）を申し受けます。

備品・什器等を紛失・破損された際には、速やかにフロントにご連絡ください。チェックアウト後にお持ち帰りや紛失、破損が発覚した場合には、クレジットカードに実費をご請求いたします。予めご了承ください。

# Na-go-mi (7-5-3) Garden、2020

## 七五三（なごみ）の庭

“Na-Go-Mi” is a sacred number in the Japanese Shinto and Buddhism, and has been favored in various situations since ancient times since it has considered as auspicious number.

The main garden is inspired by the “True stepping stones” of the Katsura Imperial Villa located in Nishikyo-ku, Kyoto city. The garden tried to express “Na-Go-Mi” using new approach in which 15 squares with mortar mixed with red oxide are arranged by using the perspective of 6 paving stones of the same size.

In addition, the two standing stones along the wall are Kifune stone from Kyoto, which is difficult to obtain today. Each stone express strength and softness which we see the different intention snuggle and harmonize each other. It has the implication that people depart from a space of only two people through an auspicious paving stone.

### Chisao Shigemori

Garden designer, Japanese garden historian. Representative of Shigemori Garden Design Laboratory. He has grandfather Mirei Shigemori, a gardener representing the Showa era, and father Kanto Shigemori, a great gardener. Succeeding their works, Mr. Chisao dedicated to the design of Japanese garden and the study of garden history. He has created numerous works both in Japan and overseas, including the Zuishoden Garden at Matsunoo Taisha Shrine, the Ikkain Reminiscence Rock Garden at Tofuku-ji Temple, and the Keichūkan Japanese Garden in Kaohsiung, Taiwan.

「七五三」は日本古来の神道や仏教の世界において尊い数であり、演技の良い数字として古来から様々な場面で好んで使われてきた。

本庭は桂離宮（京都市西京区）の「真の飛石」から着想を得つつも、6つの同寸法の敷石の遠近法を用いながらベンガラを混ぜたモルタルで計十五の四角形を配置するという全く新しい手法を用いて「七五三」の表現を試みた。

また、壁際の二石の立石は現在では入手困難な京都の貴船石で、力強さと柔らかさが感じられる意思を見立てたことで意思同士が寄り添い和合するように見えよう。本施設が旅館であることを踏まえ、二人（二石）だけの空間から縁起の良い敷石を通して出発していくという意味合いを持つ。

### 重森 千青（しげもり ちさを）

作庭家 日本庭園史研究家。重森庭園設計研究室代表。  
昭和を代表する作庭家重森三玲を祖父に持ち、父・重森完途に続き、三代に亘って日本庭園の設計や庭園史の研究等を行う。  
千青氏は松尾大社瑞翔殿庭園、東福寺一華院彷彿石庭、台湾高雄景中泐日本庭園など国内外で数々の作品を制作。



作庭家 重森千青氏設計の庭 Garden designed by Chisao Shigemori



# Lounge

## ラウンジ



We offer complimentary Japanese tea and sweets at the Lounge upon check-in.

During your stay, you may also enjoy a selection of complimentary soft drinks and snacks at the Lounge.

- Lounge Hours: 24 Hours

### LOUNGE MENU

Tea Tasting Set 1,100 yen

Tea Ice Cream Tasting Set

3 Flavors 1,100 yen 5 Flavors 1,320 yen

Matcha 700 yen

\*Ice Cream and Matcha may also be delivered to your room.

### Souvenir

Okumidori Tea Leaves (40g) 1,210 yen

Dark Tea Truffle Chocolate (3pcs) 1,188 yen

ご滞在中はご自由にラウンジをご利用いただけます。

- ラウンジご利用時間：24時間

### 有料メニュー

煎茶飲み比べ 1,100円

お茶アイスクリーム 3種 1,100円 / 5種 1,320円

抹茶 700円

\*抹茶とアイスクリームはお部屋へのお届けも可能です。

### お土産

おくみどり茶葉40g 1,210円

お濃茶トリュフチョコレート 3個入 1,188円

# Room Service Menu (Drink)

## ルームサービスメニュー（お飲み物）

### ビール BEER

プレミアムモルツ 小瓶 The Premium Malts 334ml ¥1,100

黄桜 京都麦酒 京都 IPA Kyoto Beer IPA ¥1,100

黄桜 京都麦酒 山田錦 Yamadanishiki Beer ¥1,100

### 日本酒 SAKE

平安四神 吟醸酒 Heian Shishin Ginjo ¥1,300

### ウイスキー WHISKEY

山崎 12年 Yamazaki 12 Year Old ¥1,700

### ワイン WINE

丹波ワイン フルーティ赤 Tamba Wine Fruity Red ¥2,200

丹波ワイン フルーティ白 Tamba Wine Fruity White ¥2,200

### ノンアルコール NON-ALCOHOL DRINKS

京都 miyako サイダー 柚子 Kyoto Miyako Yuzu Cider ¥700

オレンジジュース Orange Juice ¥550

コーラ Cola ¥550

炭酸水 Sparkling Water ¥330

### Nazunaオリジナルドリンク ORIGINAL DRINKS

宇治抹茶ビール Uji Macha Beer ¥1500

\*ご注文はスタッフにお声がけいただくか、フロントにお申し付けください

\*上記価格はすべて税込です

\* Please place your order with the hotel staff or call to the front desk.

\*Above prices are inclusive of tax

# Kimono Rental & Dressing Experience

## 着物レンタル・着付け体験

To add to your Kyoto experience, we offer a “Nazuna Special Plan” for Kimono rentals so you may walk around the city in this traditional garment.

Reservations can be made at the Front Desk. Requests for specific colors and patterns may also be made, but please note that depending on availability, we may not be able to accommodate your request.

### PLANS

Man and Woman (2 people) 9,350 yen (tax included)

Woman (1 person) 6,050 yen (tax included)

Man (1 person) 4,400 yen (tax included)

Child (1 person) 3,850 yen (5~10 years old) ※Only some facilities

- Each plan includes a kimono, obi sash, zori shoes, tabi socks, and a handbag.
- For ladies, free hair arrangement is available.

### ATTIRE

- On the day of your reservation, we will prepare several kimono options for your selection. If you desire a certain color or pattern, please inform the Front Desk making your reservation. Please note that depending on availability, we may not be able to accommodate your request.
- Dressing takes 40 minutes per person.
- Please return the kimono to the Front Desk by the day following your Kimono experience.
- Tabi socks are offered as complimentary gifts.

### TO KEEP IN MIND:

- Same day reservations are possible up to 6:00PM.
- The Kimono experience can not be offered on the Checkout Date.
- If you would like to cancel your reservation, please inform the Front Desk by the day prior to the date of your Kimono experience.
- If you cancel on the day of your reservation, you will be charged the full fee.
- For safety reasons, this plan is not offered to pregnant women.



客室で着付けて翌日フロントでご返却いただける、お手軽な「Nazuna特別プラン」をご用意いたしております。是非お好みの着物姿で京の街をご散策ください。ご予約の際は、ご希望の日時をフロントにお申し付けください。色・柄のご希望も承ります。ご希望に添えない場合もございますのでご了承ください。

### 料金

男女2名様 9,350円（税込）

女性1名様 6,050円（税込）

男性1名様 4,400円（税込）

お子様1名様 3,850円（5歳～10歳）※一部施設のみ

上記料金には、着物・帯・草履・足袋・かばんが含まれます

- 女性のお客様にヘアセット（髪飾り付）をプレゼントいたします

### プラン詳細

- 当日、複数の着物をご用意いたしますので、好きなものをお選びください。色・柄のご希望がございます場合には、ご予約時にフロントにお申し付けください。在庫の状況によりご希望に添えない場合もございます。予めご了承ください。
- 着付けの所要時間はお一人様約40分です
- 着物はご利用翌日に当館フロントまでご返却ください
- 足袋は旅の記念にお持ち帰りいただけます

### ご注意事項

- 当日分のご予約は18時まで承ります。
- チェックアウト日はご利用いただけません。
- ご予約のキャンセルは前日までにフロントにご連絡ください。当日キャンセルの場合は、キャンセル料としてプラン料金の全額を申し受けます。
- 安全への配慮から、妊婦中のお客様はご利用をご遠慮いただいております。

# Massage

## マッサージ

### OSTEOPATHIC MESSAGE

A blend of stretches and massages to sooth and rejuvenate your body.

- 60 minutes: 11,000 yen
- 80 minutes: 13,000 yen

### OIL LYMPH TREATMENT

And oil-based lymphatic drainage massage.

- 60 minutes: 13,000yen
- 90 minutes: 19,000yen

\*Above prices are inclusive of tax

### TO KEEP IN MIND

- The last time slot for massages is 10:00PM.
- Same day reservations must be made by 9:00PM.
- For cancellations within 1 hour of the massage start time, a cancellation fee of 50% of the total massage fee will be charged.
- For safety purposes, this plan is not offered to pregnant women.

### 整体マッサージ

関節のストレッチを織り交ぜながら、筋肉をほぐすメニューです。頭痛、肩こり、腰痛の解消を高める効果が期待できます。

- 60分 11,000円
- 80分 13,000円

### オイルマッサージ

リンパ液や血液の流れを促進することで老廃物を体外に排出します。冷えやむくみ肩こりの解消や新陳代謝を高める効果が期待できます。

- 60分 13,000円
- 90分 19,000円

\*上記価格はすべて税込です

### ご注意事項

- 最終の施術開始時間は22時です。
- 当日分のご予約は21時まで承ります。
- 施術開始時間から1時間以内のキャンセルや時間変更はキャンセル料として施術料金の50%を申し受けます。
- 安全への配慮から、妊婦中のお客様はご利用をご遠慮ください。

# Rental Service

## 貸出備品リスト

各種充電器 (iPhone, C-type, B-type) (Charger)

HDMI ケーブル(HDMI cable)

DVD プレーヤー (DVD player)

変換プラグ (Conversion Plug)

ヘアアイロン Hair Iron

アイロン・アイロン台 (Clothes Iron)

つめきり (Nail clippers)

体温計 (Clinical thermometer)

ヘアゴム Hair band

お皿・カトラリー Plate, Fork and Spoon

アイスペール (Ice Pall) 氷が必要なお客様はお申し付けください。

Please kindly us know if you want get ice.

延長コード (Extension Cord)

ブランケット Blanket

消臭スプレー Deodorant spray

ソーイングセット Sewing kit

---

**個数に限りがございます。あらかじめご了承ください。**

貸し出し希望の際は、内線にてお知らせくださいませ。(フロントデスク=8)

The number is limited. We appreciate your understanding.

If you need a lending request, please call the front desk. (Room extension to front desk is 8)



# Pajama

部屋着



素肌にふわり、  
「空気をまとう」やさしさ。

So soft and comfortable,  
it feels as if you are wearing nothing at all.

京和晒綿紗  
KYO  
WAZARASHI  
MENSYA

大東寝具の京和晒綿紗ガーゼパジャマ

KYO WAZARASHI MENSYA GAUZE PAJAMA.

Made by Daitou Shingu

Color | Herbal dyes (Kusakisome)

価格 Price | 22,000 yen (SS, M, L, LL) お買い求めは、フロントまで please order to the front desk.

# Water Heater

## 給湯器

給湯温度  
WATER TEMPERATURE



温度調節  
FAUCET WATER TEMPERATURE  
UP/DOWN

湯張り  
run the bath



# Floor Heating

床暖房



# Air Conditioner Remote Controller

エアコンリモコン



運転切換  
HEAT / COOL MODE

風速 / 風向  
WIND SPEED / WIND DIRECTION

温度調節  
TEMPERATURE UP / DOWN

運転 入 / 切  
POWER ON / OFF

# TV remote control

テレビリモコン





